

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37819024
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	24.06.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incolterms	DAP Modugno	126643

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001508	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	6 x 0000SON, 96 x KLT 4314	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.497,6 KG
22 Specifica di destinazione/	25 Destinazione/ Receiving Location				1.259,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180234583 - 500P45.5P52				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	5.760	PZ	37819024/10
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5760 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ Data controllo: 25/06/2014 Firma: Origine/Origin: Ungheria					
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity		
	550003885301	0034315444	4.800 PZ		
	550003885301	0034350176	960 PZ		

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	920221	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	920223	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	920225	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**37819024**4 Data spedizione/
Shipping Date

24.06.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	920224	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	920222	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	920220	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
96	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) <i>Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)</i> Name Name Strasse Rue Ort Lieu Land Country Pays	Exportier technologies AG & Co. KG 324 F. Schöfer-Strasse 32
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) <i>Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</i> Name Name Strasse Rue Ort Lieu Land Country Pays	(Empty fields for recipient information)
3 Auslieferungsort des Gutes <i>Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</i> Ort Place Lieu Land Country Pays	(Empty fields for delivery location)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes <i>Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</i> Ort Place Lieu Land Country Pays Datum Date	Exportier technologies AG & Co. KG 324 F. Schöfer-Strasse 32 24.10.19
5 Beigefügte Dokumente <i>Attached Documents / Documents annexes</i>	

6 Kennzeichen und Nummern <i>Identity and Numbers / Marque et numéros</i>	7 Anzahl der Packstücke <i>Number of packages / Nombre de colis</i>	8 Art der Verpackung <i>Type of packages / Mode d'emballage</i>	9 Bezeichnung des Gutes* <i>Description of Goods / Nature de la marchandise*</i>	10 Statistiknummer <i>No. of statistics / No. de statistique</i>	11 Bruttogewicht in kg <i>Gross Weight, kg / Poids brut, kg</i>	12 Umfang in m³ <i>Volume m³ / Cubage m³</i>
Klasse <i>Class / Classe</i>	Ziffer <i>Number / Chiffre</i>	Buchstabe <i>Letter / Lettre</i>	(ADR)			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <i>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions du Expéditeur (formalités douanières et autres)</i>	<table border="1"> <tr> <th data-bbox="762 1117 1038 1126">19 Zu zahlen vom: <i>payable by / À payer par</i></th> <th data-bbox="1038 1117 1177 1126">Absender <i>Sender / Expéditeur</i></th> <th data-bbox="1177 1117 1315 1126">Währung <i>Currency / Monnaie</i></th> <th data-bbox="1315 1117 1466 1126">Empfänger <i>Addressee / Destinataire</i></th> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1126 1038 1140">Freicht <i>Freight Price / Prix de transport</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1140 1038 1149">Ermäßigungen <i>Reduction / Réductions</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1149 1038 1158">Zwischensumme <i>Subtotal / Solde</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1158 1038 1164">Zuschläge <i>Supplements / Suppléments</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1164 1038 1173">Nebengebühren <i>Incidental fees / Frais accessoires</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1173 1038 1180">Sonstiges <i>Other / Divers</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="762 1180 1038 1187">Gesamtsumme <i>Total / Total à payer</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	19 Zu zahlen vom: <i>payable by / À payer par</i>	Absender <i>Sender / Expéditeur</i>	Währung <i>Currency / Monnaie</i>	Empfänger <i>Addressee / Destinataire</i>	Freicht <i>Freight Price / Prix de transport</i>				Ermäßigungen <i>Reduction / Réductions</i>				Zwischensumme <i>Subtotal / Solde</i>				Zuschläge <i>Supplements / Suppléments</i>				Nebengebühren <i>Incidental fees / Frais accessoires</i>				Sonstiges <i>Other / Divers</i>				Gesamtsumme <i>Total / Total à payer</i>			
19 Zu zahlen vom: <i>payable by / À payer par</i>	Absender <i>Sender / Expéditeur</i>	Währung <i>Currency / Monnaie</i>	Empfänger <i>Addressee / Destinataire</i>																														
Freicht <i>Freight Price / Prix de transport</i>																																	
Ermäßigungen <i>Reduction / Réductions</i>																																	
Zwischensumme <i>Subtotal / Solde</i>																																	
Zuschläge <i>Supplements / Suppléments</i>																																	
Nebengebühren <i>Incidental fees / Frais accessoires</i>																																	
Sonstiges <i>Other / Divers</i>																																	
Gesamtsumme <i>Total / Total à payer</i>																																	

14 Rückerstattung <i>Reimbursement / Remboursement</i>		20 Besondere Vereinbarungen <i>special agreements / Conventions particulières</i>
15 Frachtzahlungsanweisungen <i>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement</i>	☐ Frei <i>Free / Franco</i> ☐ Unfrei <i>Not free / Not free</i>	

21	Ausgefertigt in Established in (Land)	am at (Date)	20	24	Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods	am at (Date)	20
22	Ausgefertigt in Established in (Land)	23	ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com				
AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 Unterschrift und Stempel des Absenders				Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
Schenker technologies Unterschrift und Stempel des Absenders				Unterschrift und Stempel des Empfängers			

[illegible][illegible]

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the carrier, to the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route* (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
 Express & Logistics GmbH

Edlsonstr. 8 A - D-63477 Malntal
 Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
 info@ml-express.com
 www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Cidamini, 40c - 70026 Medugno (BA)
25 GIU 2019

"Ricevuto con verifica su qualità e quantità"

☐ National ☒ Bilateral ☐ EU

angeliefert geliefert geladen koli/échangeés